



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”  
Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

**Znak sprawy: DZP.371.102.2019**

## **OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU**

**Realizacja wykładów dla studentów Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie**

Zatwierdzono:

**ZASTĘPCA KANCLERZA**

**DS. TECHNICZNO-INWESTYCYJNYCH**

Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie

*/-/ mgr inż. Grzegorz Zdanowicz*

*Zamawiający zaleca, aby Wykonawca zapoznał się dokładnie z treścią niniejszego Ogłoszenia. Wykonawca ponosi ryzyko niedostarczenia wszystkich wymaganych informacji i dokumentów, oraz przedłożenia oferty nie odpowiadającej wymaganiom określonym przez Zamawiającego.*



**Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie**



## **I. ZAMAWIAJĄCY**

Nazwa: **Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie**

Adres: **ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa**

Jednostka prowadząca postępowanie: **Dział Zamówień Publicznych**

## **II. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

Niniejsze postępowanie prowadzone jest na podstawie art. 138o ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. 2019, poz. 1843 z późniejszymi zmianami), zwanej dalej „Pzp”.

W pozostałym zakresie mają zastosowanie regulacje zawarte w niniejszym ogłoszeniu.

Zamawiający może, po zamieszczeniu na stornie internetowej niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu, bezpośrednio poinformować o wszczęciu postępowania o udzielenie zamówienia znanych sobie wykonawców, którzy świadczą usługi będące przedmiotem zamówienia.

## **III. KONTAKT**

Wszelkie pytania do niniejszego zamówienia należy kierować na adres elektroniczny:

[dzp@uksw.edu.pl](mailto:dzp@uksw.edu.pl)

Osoba wyznaczona do kontaktu z wykonawcami: Pani Agnieszka Wiśniewska (Dział Zamówień Publicznych).

## **IV. OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**Przedmiotem zamówienia jest realizacja wykładów dla studentów Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie w wymiarze 60 godzin dydaktycznych, w ramach programów kształcenia na potrzeby realizacji projektu „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie” realizowanego w ramach III Osi priorytetowej Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój „Szkolnictwo wyższe dla gospodarki i rozwoju”, Działanie 3.5**

2



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie



„Kompleksowe programy szkół wyższych”, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego (nr. projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17).

## **1. Opis warunków realizacji wykładów**

Wykłady realizowane przez profesorów z zagranicy muszą być unikatowe, tematy wykładów muszą mieć indywidualny i autorski charakter. Profesor z zagranicy zrealizuje zajęcia w zakresie określonego tematu w rekomendowanym okresie 3 miesięcy, w wymiarze 60 godz./semestr lub w roku akademickim. Zajęcia będą prowadzone dla ostatnich lat studiów stacjonarnych I, II stopnia i/lub jednolitych magisterskie danego Wydziału. Profesor z zagranicy przeprowadzi wykład dla maksymalnie 30 studentów. Programy kształcenia realizowane będą zgodnie z kierunkiem kształcenia przez profesorów z zagranicy w formie umowy zlecenia.

Profesor z zagranicy poprowadzi w formie wykładów, manografów i konwersatoriów w danym roku akademickim/semestrach łącznie 60 godz. dydaktycznych w trybie stacjonarnym w rekomendowanym okresie 3 miesięcy. Szczegółowy Harmonogram wykładów zostanie ustalony między Zamawiającym a Wykonawcą.

Zamawiający zapewnia profesorowi z zagranicy:

- maksymalnie 3 przeloty w obie strony w okresie 3 miesięcy w trakcie realizacji zajęć danego profesora,
- zakwaterowanie w hotelu ze śniadaniem (maksymalnie 21 dób).

## **2. Cel oraz organizacja wykładów**

Programy kształcenia realizowane będą zgodnie z efektami kształcenia na danym kierunku studiów. Przewiduje się elastyczność zajęć. Uczestnicy zajęć będą mieli możliwość podniesienia kompetencji w obszarach kluczowych dla gospodarki i rozwoju kraju, w szczególności kompetencji zawodowych i językowych. Działania będą zgodne z zasadą równości szans kobiet i mężczyzn, w oparciu o standard minimum. Nikt z uczestników/uczestniczek nie będzie dyskryminowany ze względu na płeć, rasę, wyznanie



itd. Wszelkie sposoby komunikacji i dokumentacji nie będą zróżnicowane ze względu na płeć.

### **3. Program wykładów**

Zakres tematyczny wykładów stanowi odpowiedź na zdiagnozowane przez wydziały luki programowe. Profesor z zagranicy przedstawi szczegółowy program i plan zajęć Zamawiającemu wraz z sylabusami po podpisaniu umowy.

### **4. Miejsce oraz terminy realizacji wykładów**

Profesor z zagranicy przeprowadzi zajęcia na terenach kampusów Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie tj. ul. Dewajtis 5 w Warszawie i/lub ul. Wóycickiego 1/3 w Warszawie.

### **5. Obowiązki Wykonawców**

Wykonawca zobowiązany jest do weryfikacji wiedzy studentów po przeprowadzonych zajęciach w dowolny, wybrany przez siebie sposób i przedstawienie Zamawiającemu w formie pisemnej wyników końcowych weryfikacji.

### **6. Tematy wykładów**

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia w zakresie tematów wykładów oraz wydziałów, na których wykłady będą realizowane stanowi załącznik nr 1 do niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu.

### **7. Oferty częściowe**

Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.

#### **Kod CPV**

Opis przedmiotu zamówienia wg Wspólnego Słownika Zamówień (CPV):  
usługi szkolnictwa wyższego kod CPV 80300000-7





**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”

Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

## V. TERMIN WYKONANIA ZAMÓWIENIA

Zamawiający wymaga, aby zamówienie zrealizowane zostało nie później niż **do dnia 30.06.2020 r.**

Szczegółowy Harmonogram wykładów zostanie ustalony między Zamawiającym a Wykonawcą.

## VI. WYMAGANIA STAWIANE WYKONAWCY

O udzielenie zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który jest samodzielnie lub dysponuje osobą, która:

1. jest profesorem z zagranicy, czynnym zawodowo o uznanym dorobku naukowym i zawodowym, tj. posiadającym w swoim dorobku naukowo – zawodowym np. publikacje autorskie lub współautorskie i/lub cytowania i/lub wygłoszenie referatów na konferencjach;
2. nie jest obywatelem polskim;
3. posiada tytuł naukowy profesora lub jest zatrudniony na stanowisku profesora uczelni zagranicznej lub zagranicznej instytucji naukowej.

Przez wyrażenie czynny zawodowo rozumie się, że Profesor z zagranicy w roku akademickim (2018/2019) lub w ostatnich 12 miesiącach poprzedzających złożenie oferty:

- prowadził wykłady lub seminaria dla studentów lub doktorantów lub kadry akademickiej  
**i/lub**
- był promotorem lub recenzentem prac dyplomowych lub doktorskich  
**i/lub**
- był członkiem komisji egzaminacyjnych w procedurze uzyskania tytułu zawodowego lub stopnia naukowego  
**i/lub**
- wygłaszał referaty na konferencjach.



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie



Fundusze  
Europejskie  
Wiedza Edukacja Rozwój

Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”

Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

## VII. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT

1. Ofertę i wszystkie załączniki do niej podpisane przez osobę/y upoważnioną/e do reprezentowania Wykonawcy składa się **do dnia 03.01.2020 r. do godz. 12.00**
  - w formie pisemnej w siedzibie Zamawiającego w Warszawie: ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa, Kancelaria Ogólna (Nowy Gmach – poziom -2, pokój nr 121) lub
  - skan podpisanej oferty i wszystkich załączników elektronicznie na adres: e-mail: [dzp@uksw.edu.pl](mailto:dzp@uksw.edu.pl) wpisując w tytule wiadomości: Oferta do postępowania pn.: Realizacja wykładów dla studentów Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie
2. Każdy Wykonawca może złożyć jedną ofertę dla poszczególnych części.
3. Ofertę zaleca się sporządzić na Formularzu oferty. **Formularz oferty** stanowi Załącznik nr 2 do niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu.
4. Do Formularza oferty należy dołączyć **Informacje o wykładowcy** (wzór stanowi załącznik nr 1 do Formularza ofertowego).
5. **Oferta oraz wszystkie składane w postępowaniu dokumenty i oświadczenia muszą być sporządzone w języku angielskim lub języku polskim. Dokumenty sporządzone w języku innym niż polski lub angielski są składane wraz z tłumaczeniem na język polski lub język angielski.**
6. Wszelkie miejsca, w których Wykonawca naniósł zmiany, powinny być parafowane przez osobę/y upoważnioną/e do reprezentowania Wykonawcy.
7. Wykonawca może zastrzec w ofercie informacje, które w jego ocenie stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa oznaczając je w sposób zrozumiały i jednoznaczny dla Zamawiającego.
8. Wykonawca, który złoży najkorzystniejszą ofertę przed podpisaniem umowy będzie zobowiązany dostarczyć Zamawiającemu dokumenty potwierdzające informacje wskazane w załączonej do oferty „Informacji o wykładowcy”.



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie



## VIII. OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY OFERTY

1. Cena oferty powinna obejmować całkowity koszt wykonania zamówienia obejmujący wszystkie elementy wskazane przez Zamawiającego w Opisie przedmiotu zamówienia i warunkach umowy.
2. Cena oferty winna być wyrażona w pieniądzu – w złotych polskich.
3. **W przypadku, gdy cena oferty przekroczy kwotę 18 354,60 zł brutto oferta nie będzie podlegała ocenie.**

Wartość wynagrodzenia zawiera składki emerytalno-rentowe, składkę zdrowotną, podatki wymagane zgodnie z przepisami prawa zarówno po stronie zleceniodawcy jak i zleceniobiorcy.

4. Wartość wynagrodzenia w pkt 3 zawiera składki emerytalno-rentowe i składkę zdrowotną oraz pobrany zryczałtowany podatek od osób fizycznych, w przypadku nie spełnienia warunku przebywania czasowego przez profesora wizytującego łącznie nie dłużej niż przez okres 2 lat w celu nauczania lub prowadzenia prac badawczych na uniwersytecie i nie przedstawienia certyfikatu rezydencji przetłumaczonego przez tłumacza przysięgłego na język polski, a także gdy wynagrodzenie takiej osoby nie podlega opodatkowaniu w drugim Umawiającym się Państwie. Wykonawca składa oświadczenie w powyższym zakresie na etapie zawierania umowy.
5. Jeżeli złożono ofertę, której wybór prowadziłby do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, Zamawiający w celu oceny takiej oferty dolicza do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek rozliczyć zgodnie z tymi przepisami. Wykonawca, składając ofertę, informuje Zamawiającego, czy wybór oferty będzie prowadzić do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego, wskazując nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będzie prowadzić do jego powstania, oraz wskazując ich wartość bez kwoty podatku.







## **IX. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI ZAMAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM WAG TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT**

1. Przy ocenie złożonych ofert Zamawiający będzie oceniał oferty według ustalonych kryteriów. Szczegółowe kryteria w zakresie poszczególnych części zostały określone w załączniku nr 1 do niniejszego ogłoszenia – Opis przedmiotu zamówienia oraz kryteria oceny ofert.
2. Punktacja przyznawana ofertom w poszczególnych kryteriach będzie liczona z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
3. Zamawiający udzieli zamówienia Wykonawcy, którego oferta odpowiadać będzie wszystkim wymaganiom przedstawionym w Ogłoszeniu i zostanie oceniona jako najkorzystniejsza w oparciu o podane kryteria wyboru w ramach poszczególnej części.
4. Jeżeli nie będzie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i pozostałych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert dokona wyboru oferty z niższą ceną, a jeżeli zostały złożone oferty o takiej samej cenie, zamawiający wezwie wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych. Wykonawcy składając oferty dodatkowe nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.
5. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert. Ponadto Zamawiający poprawi w ofercie:
  - 1) oczywiste omyłki pisarskie,
  - 2) oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek,
  - 3) inne omyłki polegające na niezgodności oferty z SIWZ, warunków zamówienia, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty.







## **X. OCENA OFERT**

1. Po upływie terminu wyznaczonego na składanie ofert, Zamawiający otworzy oferty i przyzna punkty w ramach wskazanych kryteriów oceny ofert, zgodnie z zasadami określonymi w części IX niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu.
2. Oferta, która nie będzie zawierała informacji niezbędnych do jej oceny, w szczególności cen, informacji o wykładowcy, a także nie będzie odpowiadać wszystkim wymaganiom przedstawionym w Ogłoszeniu i której cena w zakresie jednej części przekroczy kwotę **18 354,60 zł brutto** nie będzie podlegała ocenie.
3. W przypadku uchylenia się od zawarcia umowy przez Wykonawcę, na warunkach określonych w niniejszym Ogłoszeniu, Zamawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert.
4. Informacja o ofertach, które zostały przesłane w odpowiedzi na niniejsze Ogłoszenie zostanie zamieszczona na stronie internetowej Zamawiającego <http://dzp.uksw.edu.pl/>

## **XI. ZMIANA TREŚCI OGŁOSZENIA I PRZEDŁUŻENIE TERMINU SKŁADANIA OFERT**

1. Zamawiający może zmienić treść Ogłoszenia o zamówieniu.
2. Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert.
3. Informacje o zmianach, o których mowa w ppk. 1 i 2, Zamawiający zamieści na stronie internetowej.

## **XII. NIUDZIELENIE ZAMÓWIENIA**

Zamawiający nie udzieli zamówienia, w przypadku braku ofert odpowiadających treści niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu.

## **XIII. ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY**

Istotne postanowienia umowy stanowią **załącznik nr 3 do Ogłoszenia o zamówieniu.**





#### **XIV. OŚWIADCZENIE INFORMACYJNE NT. RODO**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie, ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa;
- kontakt do inspektora ochrony danych osobowych w Uniwersytecie Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie: [iod@uksw.edu.pl](mailto:iod@uksw.edu.pl); adres: ul. Dewajtis 5, 01-815 Warszawa;
- Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego: Realizacja wykładów dla studentów Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie;
- odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018), dalej „ustawa Pzp”;
- Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
- w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”  
Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

---

- posiada Pani/Pan:
  - na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych \*\*;
  - na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*;
  - prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- nie przysługuje Pani/Panu:
  - w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.

#### **XV. Załączniki do Ogłoszenia:**

1. Opis przedmiotu zamówienia oraz kryteria oceny ofert - dla każdej części;
2. Formularz oferty wraz z załącznikiem Informacje o wykładowcy;
3. Istotne postanowienia umowy.



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”

Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

---

**Ref. No: DZP.371.102.2019**

## **CONTRACT NOTICE**

**Conducting lectures for students of the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw**

**Approved:**

*The Ordering Party recommends that the Contractor read the contents of this Notice carefully. The Contractor bears the risk of not submitting all required information and documents, and submitting an offer that does not meet the requirements specified by the Ordering Party.*



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie



## **I. THE ORDERING PARTY**

Name: **Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw**

Address: ul. **Dewajtis 5, 01-815 Warsaw**

Unit conducting the proceedings: **Public Procurement Department**

## **II. AWARDING PROCEDURE**

These proceedings are conducted on the basis of Article 138 of the Act of January 29, 2004 Public Procurement Law (i.e.: Dz. U. 2019, poz. 1843 z późniejszymi zmianami [Journal of Laws of 2018, item 1986, as amended]), hereinafter referred to as “Pzp”. The regulations contained in this notice apply in the remaining scope.

The Ordering Party may, after posting this Contract Notice on the Internet website, directly inform about the start of the procedure for awarding the contract to known contractors who provide the services that are the subject of the contract.

## **III. CONTACT**

All questions regarding this contract should be directed to the e-mail address: **[dzp@uksw.edu.pl](mailto:dzp@uksw.edu.pl)**

The person appointed to contact the contractors: Ms Agnieszka Wiśniewska (Public Procurement Department)

## **IV. CONTRACT DESCRIPTION**

**The subject of the contract is conducting 60 didactic hours of lectures for students of the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw** as part of educational programs for the purposes of the project “University 2.0. Innovative education. Effective management” of the "Higher Education and Development" implemented under Priority Axis III of the Operational Programme Knowledge Education Development “Higher Education for economy and development”,





**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”

Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

Measure 3.5 “Comprehensive university programs”, co-financed from the European Social Fund (project number POWR.03.05.00-00-Z230/17).

## **1. Description of the conditions for conducting the lectures**

Lectures conducted by professors from abroad must be unique; subjects of lectures must be individual and authorial. A foreign professor will provide classes in a specific topic within the recommended 3-month period, 60 hours / semester or in the academic year. Classes will be conducted during the last years of full-time, first-cycle and / or full-time master's studies in a given faculty. A foreign professor will lecture for up to 30 students. Education programs will be implemented in accordance with the university courses by professors from abroad in the form of a contract of mandate.

The professor from abroad will give lectures, monographs, and seminars in a given academic year/semester for a total of 60 didactic hours on a regular basis within the recommended 3-month period. A detailed schedule of lectures will be established between the Ordering Party and the Contractor.

The Ordering Party assures the professor from abroad:

- a maximum of 3 round trips within 3 months during the course of the given professor's classes,
- accommodation in a hotel with breakfast (maximum 21 days).

## **2. Objective and organization of the course**

Education programs will be implemented in accordance with the effects of education in a given major. Flexibility is envisaged. The participants will have the opportunity to raise their competences in areas that are key to the economy and development of the country, in particular professional and language competences. Activities will be in line with the principle of equal opportunities for women and men, based on the minimum standard. None of the participants will be discriminated against on the basis of sex, race, religion, etc. Any ways of communication and documentation will not be differentiated based on gender.

14



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie



### **3. Course programme**

The thematic scope of the course is a response to programme gaps diagnosed by the faculties. The professor from abroad will present a detailed programme and schedule of classes to the Ordering Party along with the syllabi after signing the contract.

### **4. Place and dates of lectures**

The professor from abroad will conduct classes on the campuses of the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, ul. Dewajtis 5 in Warsaw and / or ul. Wóycickiego 1/3 in Warsaw.

### **5. Responsibilities of the Contractors**

The Contractor is obliged to verify the knowledge of students after the classes in any chosen manner and to provide the Ordering Party with written results of the final verification.

### **6. The topics of lectures**

A detailed description of the subject of the contract regarding the topics of lectures and faculties at which lectures will be conducted is attached as Annex 1 to this Contract Notice.

### **7. Partial offers**

The Ordering Party does not allow partial offers.

### **8. CPV code**

Description of the subject of the contract according to the Common Procurement Vocabulary (CPV): higher education services CPV code 80300000-7

## **V. CONTRACT COMPLETION DATE**

The Ordering Party requires that the contract be completed no later than **until 30/06/2020**

The detailed schedule of lectures will be established between the Ordering Party and the Contractor.

## **VI. REQUIREMENTS FOR THE CONTRACTOR**

The Contractor who is entitled to apply for the contract is on his own or has a person who:



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie





1. is a professor from abroad, professionally active with recognized scientific and professional achievements, i.e. having in his scientific and professional achievements, e.g., author or co-author publications and/or citations and/or presentations at conferences;
2. is not a Polish citizen;
3. has a scientific title of professor or is employed as a professor at a foreign university or a foreign scientific institution.

By expression: professionally active is meant that a professor from abroad in academic year (2018/2019) or in the last 12 months preceding the submission of the offer:

- conducted lectures or seminars for students or doctoral students or academic staff  
and / or
- was a supervisor or reviewer of diploma or doctoral theses  
and / or
- was a member of examination boards in the procedure of obtaining a professional title or a degree  
and / or
- delivered papers at conferences.

## VII. DESCRIPTION OF HOW TO PREPARE OFFERS

1. **The offer and all annexes** signed by the person authorized to represent the Contractor shall be submitted **by 03 January, 2020 at 12.00**
  - **in writing at the headquarters of the Ordering Party in Warsaw: ul. Dewajtis 5, 01-815 Warsaw, General Office (New building, level -2, room 121)**  
or
  - **a scan of the signed offer and all annexes electronically to the following e-mail address: [dzp@uksw.edu.pl](mailto:dzp@uksw.edu.pl) by entering in the title of the message: Offer to**





---

**proceedings: Conducting lectures for students of the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw**

2. Each Contractor may submit one offer for individual parts.
3. The offer should be made on the Offer Form. The **Offer Form** is Annex 2 to this Contract Notice.
4. The Offer Form should be accompanied by **Information about the lecturer** (Annex No. 1 to the Offer Form is a template).
5. **The offer and all documents and declarations submitted in the proceedings must be made in English or Polish. Documents made in a language other than Polish or English are submitted together with a translation into Polish or English.**
6. All places, in which the Contractor has introduced changes, should be initialled by the person(s) authorized to represent the Contractor.
7. In the offer, the Contractor may stipulate the information, which in his/her opinion, is the company's secret, marking it in a manner understandable and unambiguous for the Ordering Party.
8. The Contractor who will submit the most advantageous offer before signing the contract will be obliged to provide the Ordering Party with documents confirming the information indicated in the “Information about the lecturer” attached to the offer.

#### **VIII. DESCRIPTION OF HOW TO CALCULATE THE OFFER PRICE**

1. The price of the offer should include the total cost of the contract covering all elements indicated by the Ordering Party in the Description of the subject of the contract and the terms of the contract.
2. The offer price should be expressed in money – in Polish zlotys (PLN).
3. **If the offer price exceeds PLN 18 354.60 gross, the offer will not be evaluated.**

The remuneration includes pension contributions, health contributions, taxes required by law both on the side of the ordering party and the contractor.





4. The value of remuneration in point 3 includes pension contributions and health insurance contribution as well as a flat-rate income tax in case of not meeting the requirement of temporary residence by a visiting professor for a total of no longer than 2 years for teaching or conducting research at the university, and if the professor does not submit a certificate of residence translated into Polish by a sworn translator, and also when the remuneration of such a person is not taxable in the other Contracting State. The Contractor submits a declaration in the above scope at the stage of concluding the contract.
5. If an offer has been made whose selection would lead to the creation of a tax obligation in accordance with the provisions of the tax on goods and services, in order to evaluate such an offer, the Ordering Party adds to the price of goods and services tax shown in it, which the Ordering Party would be obliged to settle in accordance with these regulations. The Contractor, by submitting the offer, informs the Ordering Party whether the selection of the offer will lead to the creation of a tax obligation by the Ordering Party, indicating the name (type) of the good or service whose delivery or performance will lead to its creation, and their value without the tax amount.

**IX. DESCRIPTION OF THE CRITERIA THE ORDERING PARTY WILL CONSIDER WHEN SELECTING THE OFFER, TOGETHER WITH THE WEIGHTING OF THESE CRITERIA AND THE MANNER OF OFFER EVALUATION**

1. When assessing the submitted offers, the Ordering Party will evaluate the offers according to established criteria. Detailed criteria for individual parts are specified in Annex 1 to this notice – Description of the subject of the contract and criteria for the evaluation of offers.
2. Scoring awarded to the offers in individual criteria will be counted to two decimal places.
3. The Ordering Party will award the contract to the Contractor, whose offer will correspond to all the requirements set out in the Notice and will be assessed as the most advantageous based on the given selection criteria within a particular part.



4. If the most advantageous offer cannot be selected due to the fact that two or more offers present the same price balance and other evaluation criteria, the Ordering Party will choose the offer with a lower price from among these offers, and if offers with the same price have been submitted, the ordering party will call the Contractors who submitted these offers to submit additional offers within the time limit specified by the Ordering Party. Contractors submitting additional offers cannot offer higher prices than those presented in the submitted offers.
5. During the examination and evaluation of the offers, the Ordering Party may request from the Contractors explanations regarding the content of the submitted offers. Additionally, the Ordering Party will correct in the offer:
  - 1) obvious typing mistakes,
  - 2) obvious errors of calculation, taking into account the calculation consequences of the corrections made,
  - 3) other mistakes consisting in the incompatibility of the offer with the ToR, the terms of the order, which do not significantly change the content of the offer.

## **X. EVALUATION OF OFFERS**

1. After the deadline for the submission of offers, the Ordering Party will open the offers and award points within the specified criteria for the evaluation of offers, in accordance with the rules set out in Part IX of this Contract Notice.
2. An offer that will not contain information necessary for its evaluation, especially prices, information about the lecturer, which will not meet all the requirements set out in the Contract Notice, and whose price in the scope of one part will exceed **PLN 18 354,60 gross**, will not be evaluated.
3. In case of evading the conclusion of the contract by the Contractor, on the terms specified in this Notice, the Ordering Party may choose the most advantageous offer from among the other offers.





4. Information on the offers that have been sent in response to this Notice will be posted on the Ordering Party's website <http://dzp.uksw.edu.pl/>

#### **XI. CHANGING THE CONTENT OF THE CONTRACT NOTICE AND EXTENDING THE TERM FOR SUBMITTING OFFERS**

1. The Ordering Party may change the content of the Contract Notice.
2. The Ordering Party may extend the deadline for submission of offers.
3. Information about changes, referred to in section 1 and 2, the Ordering Party will post on the website.

#### **XII. FAILURE TO AWARD A CONTRACT**

The Ordering Party will not award the contract in the absence of offers corresponding to the content of this Contract Notice.

#### **XIII. MATERIAL CONTRACT TERMS**

Material contract terms constitute **Annex No. 3 to the Contract Notice**.

#### **XIV. DECLARATION ON INFORMATION ABOUT THE GDPR**

According to art. 13 par. 1 and 2 of Regulation 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (General Data Protection Regulation) (OJ L 119, 04.05.2016, page 1), hereinafter “GDPR”, I inform that:

- the administrator of your personal data is Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw;
- the contact to inspector of personal data protection in Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw: [iod@uksw.edu.pl](mailto:iod@uksw.edu.pl), Address: ul. Dewajtis 5, 01-815 Warsaw;





- Your personal data will be processed on the basis of art. 6 par. 1 let. c of the GDPR for the purpose related to the public procurement procedure: Conducting lectures for students of the Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw;
- recipients of your personal data will be persons or entities to whom the documentation of proceedings based on art. 8 and art. 96 par. 3 of the Act of January 29, 2004 - Public Procurement Law (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018 [Journal of Laws of 2017, item 1579 and 2018]), hereinafter the “PPL Act”;
- Your personal data will be stored in accordance with art. 97 par. 1 of the Public Procurement Law, for a period of 4 years from the date of completion of the procurement procedure, and if the duration of the contract exceeds 4 years, the retention period covers the entire duration of the contract;
- the obligation to provide your personal data directly concerning you is a statutory requirement set out in the provisions of the Public Procurement Law, related to participation in the public procurement procedure; the consequences of failure to provide specified data result from the PPL;
- in relation to your personal data, decisions will not be taken in an automated manner, in accordance with art. 22 of the GDPR
- you have:
  - pursuant to art. 15 of the GDPR the right of access to your personal data relating to;
  - pursuant to art. 16 of the GDPR the right to rectify your personal data \*\*;
  - pursuant to art. 18 of the GDPR the right to request the administrator to restrict the processing of personal data, subject to the cases referred to in art. 18 par. 2 of the GDPR\*\*\*;
  - the right to file a complaint to the President of the Office for Personal Data Protection if you decide that the processing of your personal data concerning you violates the provisions of the GDPR;
- you are not entitled to:
  - in connection with art. 17 sec. 3 let. b, d or e of the GDPR, the right to delete personal data;



**Fundusze Europejskie**  
Wiedza Edukacja Rozwój

**Unia Europejska**  
Europejski Fundusz Społeczny



Projekt pn. „Uniwersytet 2.0. Innowacyjna edukacja. Efektywne zarządzanie”  
Nr Projektu POWR.03.05.00-00-Z230/17

**DZP.371.102.2019**

---

- the right to transfer personal data referred to in art. 20 of the GDPR;
- pursuant to art. 21 of the GDPR, the right to object to the processing of personal data, as the legal basis for the processing of your personal data is art. 6 par. 1 let. c of the GDPR.

#### **XV. ANNEXES TO THE NOTICE:**

1. Description of the subject of the notice and criteria for the evaluation of offers – for each part;
2. Offer form with the annex Information about the lecturer;
3. Significant provisions of the contract.



Uniwersytet  
Kardynała Stefana Wyszyńskiego  
w Warszawie